

办公

商业

住宅

文化

# CANADIAN CONTEMPORARY ARCHITECTS

张钰华 编

## 加拿大当代顶级建筑师

江苏人民出版社

Architects: Menkès Shooner Dagenais, LeTourneux Architects

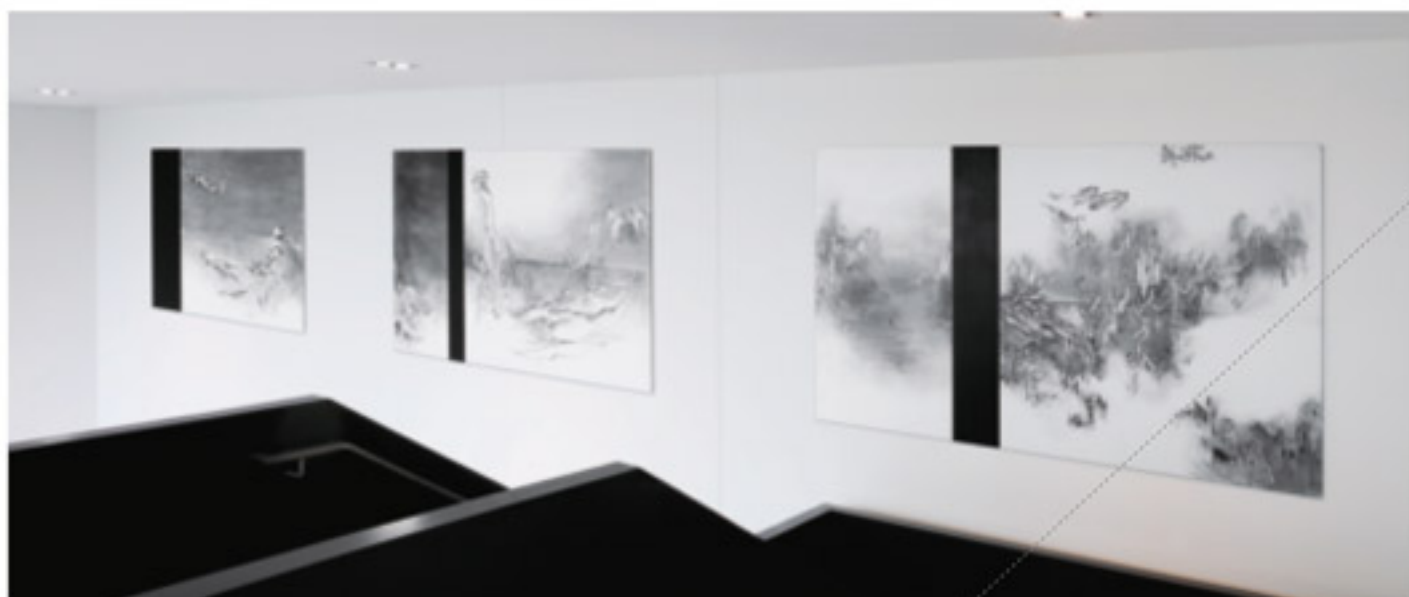
Artist: Yechel Gagnon

Location: Montreal, Quebec, Canada

Photographers: Marc Cramer, Alexandre Masino, Pierre Charrier

# ***JEAN-DE-BRÉBEUF COLLEGE — PUBLIC ART***

---



The project aims to create a novel space for the Jean-De-Brébeuf College.

The space offered at the college, through the long corridor and the grand foyer, is double and unique; double in its dimensions and functions, unique by its majestic architecture that embraces the exterior garden and its natural elements. The designers thus

chose to use the two different techniques that may be seen here, frottage drawing and carved plywood.

Frottage drawing serves as a kind of brand-new drawing technology created by displacement of the paper. It presents an imagery oscillating between abstraction and an imaginary landscape echoing a certain tradition of Chinese ink painting.







Carved plywood, consisting of different formats, presents various vertical architectural lines of the wall. They accentuate the rhythm in symbiosis with the architecture. Wood, an organic element, crosses the transparency of the window to rejoin the beauty of the exterior garden, which is full inspiration.

The convergence of frottage drawing, carved plywood and garden with inspirable scents, will have the pleasure to find themselves in presence of a single work of art, like a beautiful, harmonious song.

It is a marvelous college space, providing memorable enjoy.

该设计旨在为Jean-De-Brébeuf高校打造一个独树一帜的教学空间。

穿过长廊和大厅走道的教学空间，具有双重性和独特性：双重性在于其尺寸和功能，独特性在于其宏伟的建筑形式。该教学空间能够将外部的花园和自然元素包揽其中。于此，建筑师特意选择了两种不同的建筑技艺——擦印画和雕刻胶合板。

擦印画是一种全新的绘画工序，即在有位移的墙面上形成动态的图画，旨在形成中国传统水墨画与抽象绘画之间的震荡感，以及不知不觉的流动感。

雕刻胶合板呈不同的样式，位于纷繁交错的墙面线条之间，和整体建筑共同谱写着一首音调和諧的乐曲。其最重要的组成元素——木头，穿过透明的窗户，将内部空间的快乐延伸至室外的花园，丰富了花园的色彩，并且为其带来灵性，使花园不再成为——灵性设计——的奢望。

雕刻胶合板的空间构造、擦印画的动感墙面、灵性的花园，仿佛共同在该教学空间中吟咏着一首首悦耳动听的诗词。在这个别具一格的教学空间中驻足，定会让人流连忘返！

